

BTE SP
BTE UP

Oticon Xceed
Oticon Xceed Play

הוראות שימוש



oticon
life-changing technology

Made for
 iPhone | iPad | iPod

סקירה כללית של הדגם

חוברת זו מיועדת למכשירים Oticon Xceed Play ו-Oticon Xceed בדגמי מכשירי השמיעה באים:

BTE SP (גודל סוללה 13)

BTE UP (גודל סוללה 675)

FW 8

מספר מזהה ייחודי GTIN: (1) 05707131357571

Oticon Xceed 1

מספר מזהה ייחודי GTIN: (1) 05707131357564

Oticon Xceed 2

מספר מזהה ייחודי GTIN: (1) 05707131357557

Oticon Xceed 3

FW 8

מספר מזהה ייחודי GTIN: (1) 05707131357540

Oticon Xceed Play 1

מספר מזהה ייחודי GTIN: (1) 05707131357533

Oticon Xceed Play 2

מנורת לד לחיווי חזותי. עוזר למטפלים, הורים ומורים להפעיל את מכשירי השמיעה ולתת הוראות על פעולות ומצבי פעולה שונים (ראה מידע רלוונטי בחוברת).

מבוא

בחוברת זו תקבל הדרכה על אופן השימוש והתחזוקה של מכשיר השמיעה החדש שלך. אנא קרא את החוברת בעיון, כולל **את החלק של האזהרות**. המידע יעזור לך להפיק את המרב ממכשיר השמיעה החדש שלך.

קלינאי התקשורת שלך התאים את מכשיר השמיעה כך שיתאים לצרכים שלך. אם יש לך שאלות נוספות, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.

| אודות | אתחול | טפול | אפשרויות | טנטון | אזהרות | מידע נוסף |

לנוחותך, חוברת זו מכילה סרגל ניווט כדי לעזור לך לנווט בקלות דרך הסעיפים השונים.

השימוש המיועד

מכשיר השמיעה מיועד להגביר ולשדר שמע לאוזן ובכך לפצות על ליקוי שמיעה בינוני עד חמור ועד עמוק. מכשיר השמיעה מיועד לשימוש על ידי מבוגרים, ילדים ותינוקות.

הערה חשובה

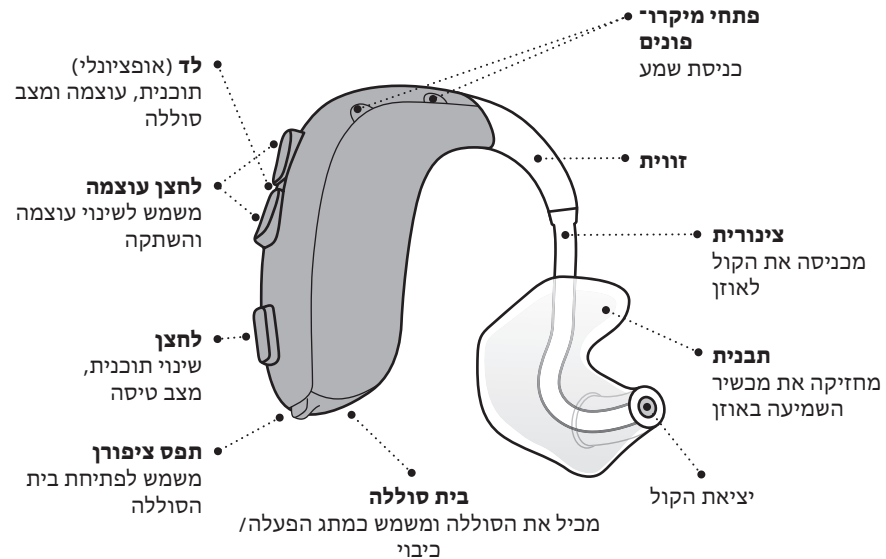
הגברת המכשיר מותאמת בצורה ייחודית ליכולות השמיעה האישיות שלך במהלך התאמת מכשיר השמיעה המתבצעת על ידי קלינאי התקשורת שלך.

תוכן עניינים

28	אפשרויות נוספות	
30	בית סוללה ננעל	
	טנטון	
32	מחולל קול Tinnitus SoundSupport™ (רשות)	
33	הוראות למשתמשי מחולל הקול לטנטון	
34	כיוון קול ועוצמה	
37	מגבלת זמן השימוש	
	אזהרות	
40	אזהרות למחולל הקול לטנטון	
41	אזהרות כלליות	
	מידע נוסף	
46	פתרון בעיות	
48	עמידות במים ובאבק (IP68)	
49	תנאי שימוש	
50	מידע טכני	
55	אחריות	
56	הגדרות פרטיות של מכשיר השמיעה שלך	
58	חיווי לד וקול	

	אודות	
8	חלקי מכשיר השמיעה ותפקידם	
10	זיהוי מכשיר שמיעה ימני ושמאלי	
11	כלי רב תכליתי לטיפול בסוללות ולניקוי המכשיר	
	אתחול	
12	הפעלה וכיבוי מכשיר השמיעה	
13	מתי להחליף את הסוללה	
14	כיצד להחליף את הסוללה	
	תפעול	
16	הרכבת מכשיר השמיעה	
17	טיפול במכשיר השמיעה	
20	מצב טיסה	
	אפשרויות	
21	מאפיינים ואביזרים אופציונליים	
22	שינוי תוכנית	
23	שינוי עוצמה	
24	השתקה	
25	שימוש במכשיר שמיעה עם מכשיר אייפון ואייפד	
26	אביזרים אלחוטיים	

חלקי מכשיר השמיעה ותפקידם

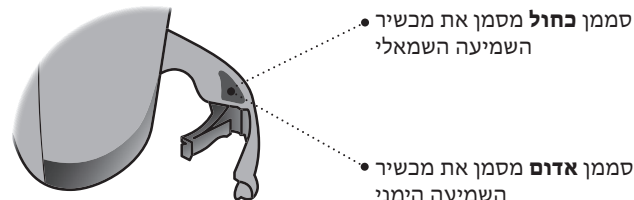


התפעול של התקן BTE SP והתקן BTE UP זהה. לכן האיורים בחוברת זו מראים רק את ההתקן BTE SP.

זיהוי מכשיר שמיעה ימני ושמאלי

חשוב להבחין בין מכשיר השמיעה הימני והשמאלי מכיוון שייתכן שהמכשירים מתוכנתים בצורה שונה.

ניתן למצוא סממנים לימין/שמאל בבית הסוללה. ניתן למצוא סממנים גם בתבניות.



כלי רב תכליתי לטיפול בסוללות ולניקוי

הכלי הרב תכליתי מכיל מגנט שמפשט את תהליך החלפת הסוללה של מכשיר השמיעה. הוא גם מכיל מברשת ולולאת כבל לניקוי והסרת שעוות אוזן. אם אתה זקוק לכלי רב תכליתי חדש, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.



הערה חשובה

לכלי הרב תכליתי יש מגנט מובנה. שמור את הכלי הרב תכליתי לפחות 30 ס"מ מברטיסי אשראי והתקנים אחרים הרגישים לשדות מגנטיים.

הפעלה וכיבוי של מכשיר השמיעה

בית הסוללה משמש להפעלת מכשיר השמיעה וכיבוי. כדי לשמר את חיי הסוללה, ודא שמכשיר השמיעה מכובה כשאינך מרכיב אותו. כאשר אתה מפעיל את מכשיר השמיעה, הוא ינגן ג'ינגל. כאשר אתה מכבה אותו, הוא ינגן ארבעה טונים יורדים.

אם אתה מעוניין להחזיר את הגדרות ברירת המחדל של מכשיר השמיעה שלך, פשוט פתח וסגור את בית הסוללה.

לד אופציונלי

שני הבהובים ירוקים ארוכים מסמנים שמכשיר השמיעה דולק.

מתי להחליף את הסוללה

כאשר מגיע הזמן להחליף את הסוללה, תשמע שלושה צלילים מתחלפים במרווחי זמן עד שתתרוקן הסוללה.

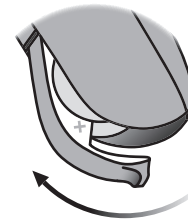
שלושה צלילים מתחלפים* = הסוללה נחלשת
ארבע טונים יורדים = הסוללה התרוקנה

טיפ לסוללה

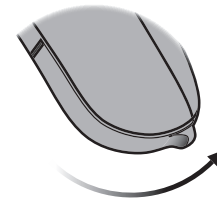
החזק סוללה נוספת ברשותך על מנת לוודא שמכשיר השמיעה שלך תמיד יעבוד.

לד אופציונלי

הבהובים כתומים רצופים מסמנים סוללה חלשה



כיבוי
פתח את בית הסוללה.

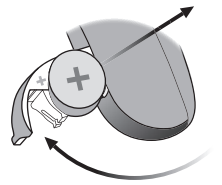


הדלקה
סגור את בית הסוללה
כשהסוללה בפנים

הבלוטות יכבה ולא ניתן יהיה להשתמש באביזרים אלחוטיים.
הערה: יש צורך להחליף סוללות בתדירות גבוהה יותר אם אתה מזרים מדיה למכשיר השמיעה שלך.

ביצד להחליף את הסוללה

1. הסר



פתח את בית הסוללה עד הסוף. הוצא את הסוללה.

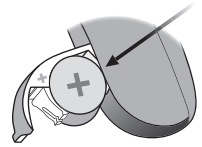
2. הסר את הכיסוי



הסר את המדבקה מהצד + של הסוללה החדשה.

עצה:
המתן 2 דקות כדי שהסוללה תכניס אוויר כדי להבטיח תפקוד מיטבי.

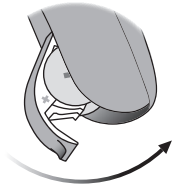
3. הכנס



הכנס את הסוללה החדשה אל תוך בית הסוללה. ודא שצד ה-+ עם הפנים כלפי מעלה.

הכנס אותה מלמעלה, לא מהצד.

4. סגור



סגור את בית הסוללה. מכשיר השמיעה ינגן גינגל אותו תשמע דרך האוזניה.

החזק את מכשיר השמיעה קרוב לאוזן שלך כדי לשמוע את הגינגל.

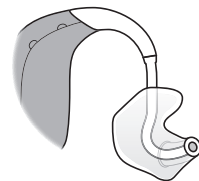
עצה



כלי רב תכליתי

ניתן להשתמש בכלי הרב תכליתי כדי להחליף את הסוללה. השתמש בקצה המגנטי כדי להסיר ולהכניס סוללות.

קלינאי התקשורת שלך יספק לך את הכלי הרב תכליתי.



האוזניה מותאמת עבורך ומתאימה לצורת האוזן שלך. האוזניות ייחודיות לאוזן השמאלית והימנית.

שלב 1



משוך בעדינות את אפרכסת האוזן כלפי חוץ ולחץ על האוזניה לכיוון תעלת האוזן, תוך סיבוב קל.

שלב 2



מקם את מכשיר השמיעה מאחורי האוזן.

טיפול במכשיר השמיעה

כשמטפלים במכשיר השמיעה, החזק אותו מעל משטח רך כדי למנוע נזק אם תפיל אותו בשוגג.



פתחי המיקרופון

ניקוי פתחי המיקרופון

השתמש במברשת של הכלי הרב תכליתי על מנת להבריש בעדינות לכלוך מהפתחים. הברש בעדינות את המשטח מסביב לפתחים.

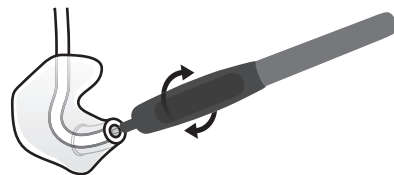
ודא שאף חלק של הכלי הרב תכליתי לא ננעץ לתוך פתחי המיקרופון בכוח. זה עלול לפגוע במכשיר השמיעה.

הערה חשובה

השתמש במטלית רכה ויבשה כדי לנקות את מכשיר השמיעה. אין לשטוף את מכשיר השמיעה או לטבול אותו במים או בנוזלים אחרים.

ניקוי האוזניה

יש לנקות את האוזניה לעתים קרובות. השתמש במטלית רכה לניקוי פני השטח שלה. השתמש בלולאת הכבל שבכלי הרב תכליתי על מנת לנקות את הפתח.



החלפת הצינורית

יש להחליף את הצינורית בין האוזניה לבין מכשיר השמיעה אם היא מצהיבה או מתקשה. התייעץ עם קלינאי התקשורת שלך בנושא זה.

שטוף את האוזניה

שלב 1



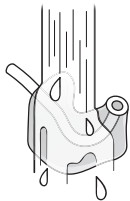
ודא שאתה מסוגל לזהות איזו אוזניה מתאימה לאיזה מכשיר שמיעה לפני ניתוקה ממכשיר השמיעה.

שלב 2



נתק את הצינורית והתבנית מהזווית. החזק את הזווית חזק כשאתה מושך את הצינורית החוצה. אחרת יתכן שמכשיר השמיעה ינזק.

שלב 3



שטוף את האוזניה והצינורית בעזרת סבון עדין. שטוף וייבש לגמרי לפני חיבור מחדש למכשיר השמיעה.

מצב טיסה

כשמצב הטיסה מופעל, הבלוטות® נכבה. מכשיר השמיעה עדיין יפעל. לחיצה על הלחצן במכשיר שמיעה אחד תפעיל את מצב הטיסה בשני מכשירי השמיעה.

לד אופציונלי

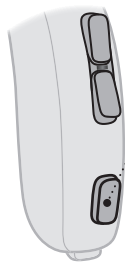
כאשר מצב הטיסה מופעל, הלבד מהבהב בצורה רציפה בירוק, כתום וכתום.

מאפיינים ואביזרים אופציונליים

המאפיינים והאביזרים המתוארים בעמודים הבאים הנם אופציונליים. לקבלת מידע נוסף אודות מאפיינים ואביזרים, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.

אם אתה נתקל בקשיי שמיעה במצבים מסוימים, יתכן שתוכנית מיוחדת תעזור. קלינאי התקשורת שלך מתכנת תוכניות כאלה.

רשום את כל מצבי השמע בהם יתכן שתצטרך עזרה.



כדי להפעיל ולבטל

לחץ על הלחצן במשך לפחות שבע שניות. ג'ינגל קצר מאשר את פעולתך.

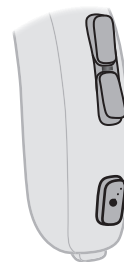
פתיחה וסגירה של בית הסוללה גם תבטל את מצב הטיסה. ג'ינגל קצר מאשר את פעולתך.

שינוי תוכנית

למכשיר השמיעה יכולות להיות עד ארבע תוכניות שונות. תשמע אחד עד ארבעה צלילים כשאתה מחליף התוכנית בהתאם לזהות התוכנית.

לד אופציונלי

מספר ההבהובים הירוקים מסמל את התוכנית הנבחרת.



לחץ על הלחצן כדי להחליף בין תוכניות.

לחצן התוכניות מחליף תוכנית אחת קדימה, לדוגמה תוכנית 1 ל-2 או תוכנית 4 ל-1.

שינוי עוצמה

לחצן העוצמה מאפשר לך לכוון את העוצמה. תשמע ביפ כאשר אתה מגביר או מוריד את העוצמה.

לד אופציונלי

הבהוב ירוק מאשר שינוי בעוצמה. הבהוב ירוק ארוך מציין שהמכשיר הגיע לעוצמה ההתחלתית. הבהוב כתום יופיע כאשר אתה מגיע לרמה המינימלית או המקסימלית.



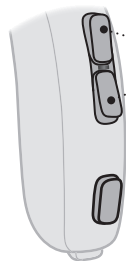
לחץ על הלחצן כדי להגביר את העוצמה

לחץ על הלחצן כדי להוריד את העוצמה

השתמש בפונקציית השתקה אם אתה צריך לכבות את השמע באופן זמני בזמן שאתה מרכיב את מכשירי השמיעה. פונקציית ההשתקה רק משתיקה את המיקרופונים במכשיר השמיעה.

לד אופציונלי

הבהובים כתומים וירוקים רציפים מציינים השתקה.



- **כדי להשתיק את מכשירי השמיעה**
לחץ על אחד מלחצני העוצמה במשך לפחות ארבע שניות.
- כדי להפעיל מחדש, לחץ על אחד מלחצני העוצמה לחיצה קצרה.

הערה חשובה

אין להשתמש בפונקציית ההשתקה כמתג הפעלה וכיבוי, מכיוון שמכשיר השמיעה עדיין מושך זרם מהסוללה במצב זה.

שימוש במכשיר שמיעה עם מכשיר אייפון ואייפד

מכשיר השמיעה שלך מתוכנן לעבוד עם מכשירי אייפון® ומאפשר תקשורת ישירה ובקרה באמצעות מכשיר אייפון, אייפד® או אייפוד טאץ'®. לסיוע בשימוש במוצרים אלה עם מכשיר השמיעה שלך, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.



לסיוע בצימוד מכשיר השמיעה שלך לאייפון, צור קשר עם קלינאי התקשורת שלך או בקר באתר www.oticon.global/pairing

לקבלת מידע אודות תאימות, אנא בקר באתר www.oticon.global/compatibility

שימוש בתג Apple פירושו שהאביזר תוכנן להתחבר באופן ספציפי למוצרי Apple המזוהים בתג, ואושר על ידי המפתח לעמוד בתקני הביצועים של Apple. אפל אינה אחראית לתפעול של מכשיר זה או לעמידתו בתקני הבטיחות והרגולציה. שים לב שהשימוש באביזר זה עם iPhone, iPod, או iPad עשוי להשפיע על הביצועים האלחוטיים

אביזרים אלחוטיים

קיימים מספר אביזרים כתוספת למכשיר השמיעה האלחוטי שלך. הם יכולים לאפשר לך לשמוע ולתקשר בצורה טובה יותר בהרבה מצבים יומיומיים.

קונקטקליפ

בשקונקטקליפ מחובר, ניתן להשתמש במכשירי השמיעה שלך כדיבורית. ניתן להשתמש בקונקטקליפ כמיקרופון מרוחק.

מתאם טלויזיה 3.0

הזרמת מדיה מהטלויזיה ומהתקני שמע אלקטרוניים ישירות למכשיר השמיעה שלך.

מתאם טלפון 2.0

מתחבר באופן אלחוטי למכשירי השמיעה באמצעות קונקטקליפ ומאפשר שימוש בטלפונים קוויים.

שלט רחוק 3.0

נותן אפשרות להחליף תוכנית, לכוון עוצמה או להשתיק את מכשיר השמיעה שלך.

אפליקציית Oticon ON

שליטה אינטואיטיבית ודיסקרטית במכשיר השמיעה שלך. להתקני אייפון, אייפד, אייפוד טאץ', ואנדרואיד™.

EduMic

מערכת מיקרופון אלחוטית מרוחק התומכת במשתמשים עם שמיעה בכיתה

למידע נוסף בקר באתר www.oticon.global או פנה לקלינאי התקשורת שלך.

השם Apple, הלוגו של Apple, אייפון, אייפד, ואייפוד טאץ' הם סימנים מסחריים של חברת Apple Inc., הרשומים בארצות הברית ובמדינות אחרות. השם App Store הינו סימן שירות של חברת Google Play, Android, Google Play והסמל של Google הם סימנים מסחריים של חברת Google LLC.



תוכנית טלקויל

טלקויל עוזר לך לשמוע טוב יותר כאשר משתמשים בטלפון בעל לולאת השראה מובנית, או כשאתה נמצא בבניינים בעלי מערכת לולאה מובנית כגון תאטראות, בתי תפילה או אולמי הרצאות. סמל זה או סימן דומה מוצג בכל מקום בו מותקנת מערכת לולאת השראה.

קלט שמע ישיר (DAI)

מאפשר למכשיר השמיעה שלך לקבל אותות ישירות ממקורות חיצוניים כגון טלוויזיה, רדיו, נגני מוזיקה, וכו'. מתאם ה-DAI מורכב על מכשיר השמיעה שלך דרך כבל המחובר למקור קול חיצוני.

הערה חשובה

כאשר ה-DAI מחובר למקור שמע המחובר לשקע בקיר, מקור השמע צריך להתאים לתקן IEC 62368-1 או לתקני בטיחות מקבילים.

FM (אפנון תדר)

מאפשר לקבל אותות דיבור או שמע ממשדר ייעודי ישירות למכשיר השמיעה שלך.

מכשיר שמיעה מסוג CROS (ניתוב אותות לצד הנגדי)

פתרון לאנשים הסובלים מחירשות חד צדית שאינה ניתנת לריפוי. משדר באוזן החלשה מעביר את הקולות למכשיר השמיעה באוזן הטובה יותר.

למידע נוסף, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.

בית סוללה ננעל

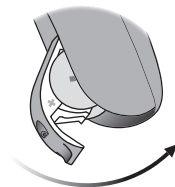
כדי לשמור את הסוללה מחוץ להישג ידם של תינוקות, ילדים קטנים ואנשים שיש להם קשיי למידה, יש להשתמש בבית סוללה ננעל.

הערה חשובה

הימנע מהפעלת כוח בעת פתיחת בית הסוללה הנעול. אין למשוך את בית הסוללה מעבר למצב הפתוח המלא שלו. הקפד להכניס את הסוללה בצורה נכונה.

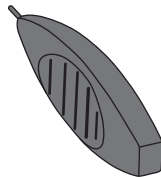
אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך אם אתה חושד שיכולת הנעילה נפגמה.

נעל את בית הסוללה.



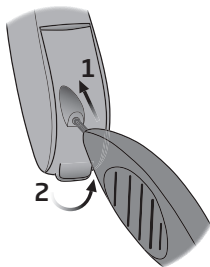
סגור את דלת הסוללה לגמרי וודא שבית הסוללה נעול.

לשחרור הנעילה של בית הסוללה



השתמש בכלי קטן זה שניתן על ידי קלינאי התקשורת שלך.

פתח את בית הסוללה



החדר את קצה הכלי לחור הקטן בחלק האחורי של בית הסוללה.

1. דחף את הכלי עד הסוף והחזק
2. הרם כדי לפתוח את בית הסוללה

הוראות למשתמשי מחולל הקול לטנטון

הוראות אלה מכילות מידע אודות מחולל הקול לטנטון שיתכן שהופעל במכשירי השמיעה שלך על ידי קלינאי התקשורת שלך.

מחולל הקול לטנטון הינו התקן טיפול בטנטון המיועד ליצור קול בעל עוצמה ורוחב פס מספקים כדי לעזור לטפל בטנטון.

קלינאי התקשורת שלך יוכל להציע לך טיפול ומעקב מתאימים. חשוב לנהוג לפי הייעוץ שלו/שלה ולפי ההנחיות לגבי טיפול כזה.

המכשיר ניתן במרשם בלבד

נוהלי בריאות מיטביים מחייבים ביצוע הערכה רפואית על ידי רופא מומחה לאוזן במקרה של תלונה על טנטון לפני שימוש במחולל קול. המטרה של אותה הערכה היא להבטיח שכל מצב רפואי הניתן לטיפול ושעלול לגרום טנטון יאובחן ויטופל לפני השימוש במחולל קול.

מחולל קול Tinnitus SoundSupport™ (רשות)

השימוש המיועד של מחולל הקול לטנטון

מחולל הקול לטנטון הינו כלי המיועד ליצור צלילים כדי לגרום להקלה זמנית למטופלים הסובלים מטנטון כחלק מתוכנית הטיפול בטנטון.

אוכלוסיית היעד הינה אוכלוסיית הבגירים (מעל גיל 18).

מחולל הקול לטנטון מיועד לאנשי מקצוע מורשים בטיפול בשמיעה (אודיולוגים, מומחים למכשירי שמיעה ורופאי אף אוזן גרון) המומחים להערכה של טנטון ואבדן שמיעה ובטיפול בהם. התאמת מחולל הקול לטנטון צריכה להתבצע על ידי איש מקצוע המטפל בשמיעה בוגר קורס לטיפול בטנטון.

מחולל הקול לטנטון מתוכנת על ידי קלינאי התקשורת שלך כדי לאזן בין הפיצוי בגין פגיעה בשמיעה לבין הקלה על טנטון. הוא מציע מספר אפשרויות קול שונות. יחד עם קלינאי התקשורת שלך, תוכל לבחור את הקול(ות) המועדף(ים) עליך.

תוכניות של מחולל הקול לטנטון

תוכל לבחור עם קלינאי התקשורת שלך, את תוכניות שמחולל הקול לטנטון יפעיל. ניתן להפעיל את מחולל הקול בארבע תוכניות שונות לכל היותר.

השתקה

אם אתה בתוכנית עבודה מופעל מחולל קול לטנטון, פעולת ההשתקה תשתיק רק את הרעשים הסביבתיים ולא את הרעש ממחולל קול לטנטון. ראה פרק: השתקה.

כיוון עוצמה של מחולל הקול לטנטון

כשאתה בוחר תוכנית למכשיר השמיעה התומכת במחולל הקול לטנטון, קלינאי התקשורת שלך יכול להגדיר את הלחצן במכשיר השמיעה שלך כדי שישנה את עוצמת הקול להקלה בטנטון.

קלינאי התקשורת שלך יגדיר את שליטת העוצמה של מחולל הקול באחת משתי אפשרויות:

מגבלת זמן השימוש

שימוש יומי

ניתן לקבוע את רמות העוצמה של מחולל הקול לטנטון לרמה העלולה לגרום לנזק לצמיתות לשמיעה אחרי שימוש ממושך. קלינאי התקשורת שלך ימליץ לך על פרק הזמן המקסימלי לשימוש במחולל קול לטנטון ביום. אין להשתמש בו אף פעם ברמות עוצמה לא נוחות.

ראה את הטבלה "מחולל קול לטנטון: מגבלות שימוש" בסעיף "הגדרות הפרטניות של מכשיר השמיעה שלך" בסוף חוברת זו כדי ללמוד כמה שעות ביום תוכל להשתמש במחולל הקול לטנטון באופן בטוח במכשירי השמיעה שלך.

א) כיצד לשנות את העוצמה של מחולל הקול לטנטון בכל אוזן בנפרד

כדי להגביר את העוצמה (במכשיר שמיעה אחד בלבד) לחץ לחיצות קצרות בחלק העליון של הלחצן שוב ושוב עד קבלת העוצמה הרצויה.
כדי להנמיך את עוצמה (במכשיר שמיעה אחד בלבד) לחץ לחיצות קצרות בחלק התחתון של הלחצן שוב ושוב עד קבלת העוצמה הרצויה.

א) איך לשנות את העוצמה של מחולל הקול לטנטון בשתי האוזניים בו זמנית

אתה יכול להשתמש במכשיר שמיעה אחד כדי להגביר את הקול בשני מכשירי השמיעה. כאשר משנים את העוצמה במכשיר שמיעה אחד, העוצמה במכשיר השמיעה השני תשתנה בהתאם.

כדי להגביר את העוצמה לחץ לחיצות קצרות בחלק העליון של הלחצן שוב ושוב.
כדי להנמיך את העוצמה, לחץ לחיצות קצרות בחלק התחתון של הלחצן שוב ושוב.

תיאור ההתקן

מחולל קול לטנטון היא מודול שניתן להפעלה מכשירי השמיעה על ידי קלינאי התקשורת.

זמן שימוש מרבי

זמן השימוש במחולל קול לטנטון יירד ככל שאתה מעלה את העוצמה מעל 80 dB(A) SPL. תוכנת ההתאמה תציג באופן אוטומטי אזהרה כאשר עוצמת מכשיר השמיעה עולה על 80 dB(A) SPL. ראה "סמן זמן שימוש מרבי" ליד גרף התאמת הטנטון בתוכנת ההתאמה.

השליטה בעוצמה מבוטלת

כברירת מחדל, השליטה בעוצמת מחולל הקול אינה מופעלת במכשיר השמיעה. הסכנה לחשיפה לרעש גוברת כאשר השליטה בעוצמה מופעלת.

אם השליטה בעוצמה מופעלת

תיתכן הצגת אזהרה אם תפעיל את שליטת עוצמת הטנטון במסך "לחצנים וחיוויים". זה קורה אם ניתן לשמוע את קול ההקלה ברמות העלולות לגרום לנזק לשמיעה. "זמן השימוש המרבי" בתוכנת ההתאמה מציג את מספר השעות שהמטופל יכול להשתמש בבטחה במחולל הקול לטנטון.

- שים לב לזמן השימוש המרבי לכל תוכנית עבודה מופעל מחולל הקול לטנטון.
- כתוב ערכים אלה בטבלה "מחולל הקול לטנטון: הגבלת שימוש" הנמצאת בחלק האחורי של חוברת זו.
- הנחה את המטופל שלך בהתאם.

⚠ אזהרות למחולל הקול לטנטון

אם קלינאי התקשורת שלך הפעיל את מחולל הקול לטנטון, אנא שים לב לאזהרות הבאות.

ישנן מספר נקודות להן צריך לשים לב בשימוש בקול כלשהו המופק על ידי התקן לטיפול בטנטון ביניהן קיים הפוטנציאל להחמרת הטנטון ו/או לשינוי אפשרי בספי השמיעה.

אם אתה חווה או מבחין בשינוי בשמיעה או בטנטון, או כל סחרחורת, בחילה, כאבי ראש, דפיקות לב או גירוי בעור בנקודת המגע עם ההתקן, עליך להפסיק מיד להשתמש בהתקן ולהתייעץ עם רופא, או קלינאי תקשורת.

בדומה לכל התקן אחר, שימוש לא נכון במחולל הקול עלול לגרום למספר תופעות מזיקות. יש לדאוג למנוע שימוש בלתי מורשה בהתקן ולהרחיקו מהישג ידם של ילדים וחיות מחמד.

זמן שימוש מרבי

תמיד יש לנהוג לפי זמן השימוש המרבי ליום של מחולל הקול לטנטון לפי המלצת קלינאי התקשורת שלך. שימוש ממושך עלול לגרום להחמרה בטנטון או לירידת שמיעה.

⚠ אזהרות כלליות

למען ביטחונך האישי וכדי להבטיח נכון את השימוש, עליך להכיר היטב את האזהרות הכלליות הבאות לפני השימוש במכשיר השמיעה שלך.

התייעץ עם קלינאי התקשורת שלך אם אתה נתקל בתופעה בלתי צפויה או תקריות חמורות עם מכשיר השמיעה שלך במהלך השימוש או בגלל השימוש בו. קלינאי התקשורת שלך יתמוך בך בטיפול בבעיות ואם רלוונטי, בדיווח ליצרן ו/או לרשויות הלאומיות.

אנא שים לב, מכשירי השמיעה לא יחזירו את השמיעה הרגילה ולא ימנעו ירידה נוספת או ישפרו את מצב השמיעה הנתון ללא מכשיר.

מכשירי שמיעה הם רק חלק מאפשרויות שיקום השמיעה ויתכן ויש להשלים אותו באימוני שמיעה וקריאת שפתיים.

יתרה מזו, שים לב שברוב המקרים, שימוש לא תדיר במכשיר שמיעה ימנע מהמשתמש ליהנות מכל היתרונות שלו.

שימוש במכשירי שמיעה

יש להשתמש במכשירי שמיעה רק על פי ההנחיות וההתאמות של קלינאי התקשורת שלך. שימוש לא נכון עלול להוביל לאבדן שמיעה פתאומי וקבוע.

לעולם אין לאפשר לאחרים להרכיב את מכשיר השמיעה שלך מכיוון ששימוש לא נכון עלול לגרום לנזק קבוע לשמיעתם.

קיימת סכנת חנק וסכנה מבליעת סוללות וחלקים קטנים אחרים.

יש להרחיק מכשירי שמיעה, חלקיהם וסוללות מהישג ידם של ילדים וכל אחד שעלול לבלוע פריטים אלה או יכול לגרום לעצמו נזק.

קרו מקרים בהם אנשים התבלבלו בין סוללות לכדורי תרופות. לכן, בדוק את התרופות שלך היטב לפני בליעת כדור כלשהו.

ניתן לספק את רוב מכשירי השמיעה עם בית סוללות ננעל על פי בקשה. זה מומלץ בחום לתינוקות, ילדים קטנים ואנשים עם מוגבלות שכלית והתפתחותית.

ילדים מתחת לגיל שלוש צריכים להשתמש תמיד בבית סוללה ננעל. אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך לגבי הזמינות. במקרה של בליעת סוללה של מכשיר שמיעה, יש לפנות לרופא מיד.

הללוסב שומיש

יש להשתמש אך ורק בסוללות שהומלצו על ידי קלינאי התקשורת שלך. סוללות באיכות נמוכה עלולות לדלוף ולגרום נזק בגוף.

לעולם אין לנסות לטעון מחדש את הסוללות שלך ואין להצית סוללות במקום להשליך אותן. קיימת סכנה שהסוללות תתפוצצנה.

חומרי נפץ

מכשירי השמיעה בטוחים לשימוש תחת תנאי שימוש רגילים. מכשירי השמיעה לא נבדק לתאימות עם תקנים בינלאומיים בקשר לסביבות נפיצות. לכן, אין להשתמש במכשירי השמיעה בסביבות עם סכנת פיצוץ לדוגמה מכרות, סביבות עשירות בחמצן או אזורים בהם מוחזקים חומרי הרדמה דליקים.

שימוש בסביבות נפיצות - תקף למכשיר שמיעה מסוג BTE UP בלבד

מכשירי השמיעה בטוח לשימוש בתנאי שימוש רגילים. מכשירי השמיעה מסוג BTE UP המצויד בסוללות בגודל 675 לא נבדק לתאימות עם תקנים בינלאומיים בקשר לסביבות נפיצות.

לכן, אין להשתמש במכשירי BTE-UP בסביבות בהן קיימת סכנת פיצוץ לדוגמה מכרות, סביבות עשירות בחמצן או אזורים בהם מוחזקים חומרי הרדמה דליקים.

תקלות

היה מודע לאפשרות שמכשירי השמיעה שלך יפסיק לעבוד ללא התראה. קח את זה בחשבון אם אתה תלוי בקולות התרעה (לדוגמה בנהיגה בתנועה סואנת). מכשירי השמיעה עלולים להפסיק לעבוד, לדוגמה הסוללות התרוקנו או אם הצינורית נסתמת על ידי לחות או שעוות אוזן.

שתלים פעילים

מכשירי השמיעה נבדק בצורה מקיפה ומותאם לבריאות בני אדם בהתאם לתקנים בינלאומיים לחשיפת בני אדם (דרגת ספיגה ספציפית - SAR), כוח אלקטרומגנטי וולטג'ים מוחדרים לגוף אנוש.

ערכי החשיפה הם מתחת למגבלות בטיחות המ-קובלות ברמה בינלאומית עבור SAR, כוח אלקט-רומגנטי וולטג'ים מוחדרים לגוף אנוש המוגדרים בסטנדרטים של בריאות בני אדם ודו קיום עם שתלים רפואיים פעילים, כגון קוצבי לב ודפיברילטוריים.

מגנט ה-Autophone או MultiTool) עם מגנט מוט-מע) צריך להישמר לפחות 30 ס"מ רחוק מהשתל, לדוגמה, אין להחזיק אותו בכיס החולצה סמוך לחזה. עקוב אחרי כל ההוראות המומלצות על ידי היצרנים של דפיברילטורים להשתלה וקוצבים בקשר לשימושם במגנטים.

אם יש לך שתל מוחי פעיל, אנא פנה ליצרן של ההת-קן המושתל לקבלת מידע אודות הסיכון להפרעה.

שתלי שבלול

אם אתה משתמש בשתל שבלול (CI) באוזן אחת ובמכשיר שמיעה באוזן השנייה, הקפד תמיד להחזיק את ה-CI שלך לפחות 1 ס"מ (0.4 אינצ'ים) ממכשיר השמיעה שלך. השדה המגנטי מהמגנטים של מעבדי קול CI, שבלולים ומגנטים, עלולים לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול במכשירי השמיעה שלך. לעולם אין לה-ניח את המכשירים קרובים זה לזה על שולחן, לדוגמה בעת ניקוי או החלפת סוללות. אין לשאת את מערכת שתל השבלול ומכשיר השמיעה ביחד באותה קופסה.

סריקת X-ray/CT/MR/PET, אלקטרורפיה וכירורגיה

יש להסיר את מכשירי השמיעה לפני סריקת רנטגן, סי.טי, תהודה מגנטית, אלקטרורפיה, ניתוח וכו' כי יתכן שמכשירי השמיעה שלך ייחשף לשדות אלקטרו-מגנטים חזקים.

חום וכימיקלים

לעולם אין לחשוף את מכשיר השמיעה לחום קיצוני, לדוגמה השארתו במכונית חונה בשמש.

אין לייבש את מכשיר השמיעה במיקרוגל או בכל תנור אחר.

הכימיקלים במוצרים קוסמטיים, תרסיסי לשיער, בושם, אפטרשייב, קרם הגנה, ודוחה חרקים עלולים לפגוע במכשיר השמיעה. תמיד יש להסיר את מכשיר השמיעה שלך לפני השימוש בתכשירים אלה ולהמתין להתייבשות לפני הרכבתו מחדש.

מכשיר השמיעה

יש להתייחס בזהירות כשבוחרים, מתאימים ומשתמשים במכשירי שמיעה שעוצמת הקול המקסימלית עוברת 132db SPL (60138-4/ IEC 711), מכיוון שקיימת סכנה של פגיעה בשמיעה של המשתמש במכשירי השמיעה.

תופעות לוואי אפשריות

מכשירי שמיעה ואוזניות עלולים לגרום להצטברות מוגברת של שעוות אוזן.

החומרים הלא אלרגנים המשמשים במכשירי שמיעה עלולים במקרים נדירים לגרום לגירוי בעור או לתופעות לוואי אחרות.

אנא התייעץ עם רופא אם זה מתרחש.

הפרעה

מכשיר השמיעה נבדק באופן מקיף לקיום הפרעות, בהתאם לתקנים הבינלאומיים המחמירים ביותר. בכל מקרה, תיתכן הפרעה בין מכשיר השמיעה לבין מכשירים אחרים (כגון טלפונים ניידים מסוימים, מערכות רדיו סי.בי., מערכות אזעקה של חנויות והתקנים נוספים). במקרה זה, יש להגדיל את המרחק בין מכשיר השמיעה לבין ההתקן המפריע.

שימוש בטיסה

למכשירי השמיעה יש טכנולוגיה אלחוטית בלחותות'. כשאתה על מטוס, יש לשים את מכשירי השמיעה במצב טיסה כדי לנתק בלחותות' אלא אם יש אישור לבלחותות' על ידי צוות הטיסה.

חיבור לציוד חיצוני

בטיחות מכשירי השמיעה כשהם מחוברים לציוד חיצוני עם כבל USB ו/או ישירות, נקבע על ידי מקור האות החיצוני. כאשר מכשירי השמיעה מחוברים לציוד חיצוני המחובר לשקע חשמל, ציוד זה חייב להתאים ל IEC 62368-1 או לסטנדרטים מקבילים של בטיחות.


שימוש של אביזרים מצד שלישי

השתמש רק באביזרים, מוליכים או כבלים המסוּפקים על ידי היצרן. אביזרים לא מקוריים יכולים לגרום לתאימות אלקטרומגנטית מופחתת (EMC) של מכשירי השמיעה שלך.

אסור לבצע שינוי במכשירי השמיעה

שינויים שלא אושרו בצורה מפורשת על ידי היצרן יגרמו לביטול האחריות של הציוד.

טיטנגמורטקלא הערפה

 מכשירי השמיעה נבדקו באופן נרחב למקרה של הפרעות לתקנים הבינלאומיים הנוקשים ביותר.

הפרעות אלקטרומגנטיות יכולות להתרחש בקרבת ציוד עם הסמל בשמאל. ציוד תקשורת (RF) תדר רדיו נייד יכול להשפיע על הביצוע של מכשיר השמיעה שלך. אם מכשיר השמיעה שלך מושפע על ידי הפרעה אלקטרומגנטית, זוז מהמקור כדי להפחית את ההפרעה.

ממצא	סיבות אפשריות	פתרונות
אין קול	סוללה התרוקנה	החלף את הסוללה
	האוזניה סתומה	נקה את האוזניה
	המיקרופונים מושתקים	בטל השתקת מיקרופונים
צליל מוחלש או נשמע לסירוגין	יציאת שמע סתומה	נקה את האוזניה
	לחות	נגב את הסוללה במטלית יבשה
	סוללה התרוקנה	החלף את הסוללה
שריקה/צפצוף	האוזניה הוכנסה לאוזן באופן לא נכון	הכנס מחדש את האוזניה
	שעוות אוזן הצטברה בתעלת האוזן	פנה לרופא לבדיקת תעלה האוזן
	האוזן גדלה	פנה לקלינאי התקשורת
צפצוף/הבהובים (רשות) כתומים	אם מכשיר השמיעה שלך משמיע 8 צפצופים, 4 פעמים ברצף ו/או מאיר הבהובים כתומים חוזרים 4 פעמים עם הפסקות קטנות, מכשיר השמיעה שלך זקוק לבדיקת שירות למיקרופונים	פנה לקלינאי התקשורת
בעיית צימוד עם התקן של חברת אפל	חיבור הבלוטות' נכשל	<p>(1) ביטול צימוד של מכשיר השמיעה שלך.</p> <p>(2) כבה והדלק שוב את הבלוטות' שלך.</p> <p>(3) כבה את מכשיר השמיעה ולאחר מכן הדלק אותו מחדש</p> <p>(4) התאם מחדש את מכשיר השמיעה שלך (להדרכה, ראה: www.oticon.global/pairing)</p>
	רק מכשיר שמיעה אחד מצומד	

אם אף אחד מהפתרונות למעלה לא עוזר, התייעץ עם קלינאי התקשורת שלך.

עמידות במים ובאבק (IP68)

מכשיר השמיעה שלך אטום לאבק ומוגן מפני חדירת

מים, כלומר הוא מתוכנן להרכבה בכל מצבי חיי היומיום. לכן, אין לך מה לדאוג בנוגע לזיעה או הירטבות מגשם. אם מכשיר השמיעה שלך בא במגע עם מים ומפסיק לעבוד, פעל לפי ההוראות הבאות:

1. נגב בעדינות את המים מהמכשיר
2. פתח את בית הסוללה, הוצא את הסוללה ונגב בעדינות אם יש מים בבית הסוללה
3. תן למכשיר השמיעה להתייבש כאשר בית הסוללה פתוח במשך 30 דקות
4. הכנס סוללה חדשה

תנאי שימוש

תנאי סביבה להפעלה	טמפרטורה: +1 מעלות צ' עד +40 מעלות צ' לחות: לחות יחסית 93%-ל 5% , ללא עיבוי
תנאי הובלה ואחסון	הטמפרטורה והלחות לא צריכים לעבור את המגבלות למטה במהלך הובלה ואחסון לתקופות ארוכות: טמפרטורה: -25 °C - +60 °C לחות: לחות יחסית 93%-ל 5% , ללא עיבוי

הערה חשובה

אין להרכיב את מכשיר השמיעה שלך בזמן מקלחת או פעילות במים. אין לטבול את מכשיר השמיעה שלך במים או בנוזלים אחרים.

הערה חשובה

אנא שים לב כאשר טמפרטורת הסביבה היא 40 מעלות צלזיוס, פני השטח של מכשיר השמיעה שלך עלולים להגיע לטמפרטורה מותרת מעט מתחת ל-43 מעלות צלזיוס.

מידע טכני

מכשיר השמיעה מכיל שתי טכנולוגיות רדיו המתוארות למטה:

מכשיר השמיעה מכיל משדר רדיו המשמש טכ-נולוגיית אינדוקציה מגנטית לטווח קצר המופעל ב- 3.84 MHz. כוח השדה המגנטי של המשדר חלש מאוד ותמיד מתחת ל- 15 nW (לרוב מתחת ל- 40dBμA/m (-12.20 dBμA/ft ל במרחק 10 מ' (33 רגל)).

מכשיר השמיעה גם מכיל משדר רדיו המשמש בטכנולוגיית אנרגיית בלוטוטי נמוכה (BLE) וטכ-נולוגיית רדיו לטווח קצר שתיהן מופעלות ב- ISM בפס 2.4 GHz משדר הרדיו חלש ותמיד מתחת ל- 3 mW שווה ל- 4.8 dBm בסה"כ כוח הקרנה.

השתמש במכשיר השמיעה שלך רק באזורים שבהם שידור אלחוטי מותר

מכשיר השמיעה עומד בתקנים סטנדרטים בינלאומיים הנוגעים לתאימות אלקטרומגנטית וחשיפה של בני אדם. בשל השטח המצומצם הזמין לגבי סימוני אישור רלוונטיים למכשיר השמיעה בחוברת זו, ניתן למצוא מידע נוסף ב"דפי נתונים טכניים" באתר www.oticon.global

היצרן מצהיר שמכשיר שמיעה זה עומד בדרישות הבסיסיות ובהוראות רלוונטיות אחרות בהוראה אירופאית EU/2014/53.

הצהרת תאימות קיימת אצל היצרן.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
דנמרק
www.oticon.global





IP68



0543 CE



יש לטפל בפסולת מצויד
אלקטרוני בהתאם לתקנות
מקומיות.

	לולאת השראה סמל זה כולל את הסמל האוניברסלי של עזרה בשמיעה. משמעות ה-"T" היא שמותקנת לולאת השראה.
	משדר תדירות רדיו (RF) מכשיר שמיעה שלך מכיל משדר RF.
GTIN	מספר פריט לסחר גלובלי מספר עולמי בן 14 ספרות המשמש לזיהוי מוצרי מכשור רפואי כולל תוכנת מכשור רפואי. GTIN בחוברת זו קשור לקושחה של מכשור רפואי. GTIN על תווית האריזה הרגולטורית קשור לחומרת מכשיר רפואי.

תיאור הסמלים והקיצורים המופיעים בעלון זה	
	שמור במצב יבש מציין התקן רפואי שמצריך הגנה מפני לחות.
	סמל זהירות אזהרות והוראות זהירות מופיעות בהוראות השימוש.
	מספר קטלוגי מציין את המספר הקטלוגי של יצרן כך שניתן לזהות את המכשיר הרפואי.
	מספר סידורי מציין את המספר הסידורי של היצרן כך שניתן לזהות את המכשיר הרפואי הספציפי.

תיאור הסמלים והקיצורים המופיעים בעלון זה	
	אזהרות יש לקרוא טקסט מסומן בסמל אזהרה לפני שימוש בהתקן.
	יצרן ההתקן מיוצר על ידי יצרן ששמו וכתובתו מצוינים ליד הסמל. מסמל את יצרן ההתקן הרפואי כפי שמוגדר בהנחיות אירופאיות EC/98/79-1 EU 90/385/EEC, 93/42/EEC.
	תו CE ההתקן תואם את ההנחיה האירופאית למכשור רפואי EEC/93/42. המספר בן ארבע הספרות מסמל את זיהוי הגורם המסמין.
	פסולת אלקטרונית (WEEE) מחזור מכשירי שמיעה, אביזרים וסוללות יבוצע בהתאם להנחיות מקומיות. אנשים המשתמשים במכשירי שמיעה מוזמנים גם להחזיר פסולת אלקטרונית לקלינאי התקשורת שלהם. הנחיה אירופאית EU/2012/19 העוסקת בפסולת וציוד אלקטרוני (WEEE) חלה על ציוד אלקטרוני זה.
	תו עמידה בתקינה (RCM) ההתקן תואם את דרישות הבטיחות בחשמל, תאלמ"ג ודרישות של ספקטרום רדיו עבור התקנים שסופקו לשוק האוסטרלי והניו זילנדי.
	קוד IP מציין את סוג ההגנות נגד חדירה מזיקה של מים וחלקיקים לפי תקן EN 60529. IP6X מציין הגנה מוחלטת נגד אבק. IPX8 מציין הגנה נגד השפעות של טבילה ממושכת במים.
	סמל של בלוטות' סימן מסחרי רשום של חברת Bluetooth SIG, Inc במקום בו כל שימוש מצריך רישיון.
	סמל מיועד לאפל מציין שההתקן תואם את המכשירים אייפון, אייפד ואייפוד טאץ'.

אחריות בינלאומית

מכשיר השמיעה שלך מכוסה על ידי אחריות בינלאומית שהונפקה על ידי היצרן. אחריות זו מכסה פגמי ייצור וחומר במכשיר השמיעה עצמו, אך לא באביזרים כגון סוללות, צינורות, רמקולים, אוזניות ומסננים וכו'. בעיות כתוצאה מטיפול לא נכון או לא ראוי, שימוש מופרז, תאונות, תיקונים שנעשו על ידי גורם לא מורשה, חשיפה לתנאי שחיקה, קורוזיה, שינויים פיזיים באוזן שלך, נזק עקב כניסת חפצים זרים למכשיר או התאמות שגויות אינם מכוסים על ידי האחריות ועלולים לבטלה. במסגרת אחריות זו, היצרן יבחר, לפי שיקול דעתו הבלעדי, אם לתקן את מכשיר השמיעה או להחליף אותו בדגם שווה ערך. האחריות הנ"ל אינה משפיעה על זכויות משפטיות כלשהן שיש לך במסגרת.

חקיקה לאומית תקפה החלה על מכירת מוצרי צריכה במדינה בה קנית את המכשיר שלך. יתכן וקלינאי התקשורת שלך הנפיק גם אחריות שמכסה מעבר לסעיפים של אחריות הבינלאומית הזאת. אנא היוועץ איתו למידע נוסף.

תורישל קוקז התא סא

קח את מכשיר השמיעה שלך למכון השמיעה שלך, שאולי יוכל לפתור בעיות והתאמות קלות באופן מיידי. קלינאי התקשורת שלך עשוי לגבות תשלום עבור שירותיו.

אחריות

תעודה

שם הבעלים: _____

מכון השמיעה: _____

כתובת מכון השמיעה: _____

טלפון של מכון השמיעה: _____

תאריך רכישה: _____

תקופת אחריות: _____ חודש: _____

מכשיר שמאל: _____ מספר סידורי: _____

מכשיר ימין: _____ מספר סידורי: _____

הגדרות פרטיות של מכשיר השמיעה שלך

למילוי על ידי קלינאי התקשורת שלך.

מחולל קול לטנטון: הגבלת שימוש			
אין הגבלת שימוש			<input type="checkbox"/>
עוצמה מרבית (טנטון)	עוצמה בעת אתחול (טנטון)	תוכנית	
מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	1	<input type="checkbox"/>
מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	2	<input type="checkbox"/>
מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	3	<input type="checkbox"/>
מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	4	<input type="checkbox"/>

סקירה כללית של ההגדרות למכשיר השמיעה שלך			
שמאל		ימין	
<input type="checkbox"/> כן	<input type="checkbox"/> לא	שינוי עוצמה	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא
<input type="checkbox"/> כן	<input type="checkbox"/> לא	שינוי תוכנית	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא
<input type="checkbox"/> כן	<input type="checkbox"/> לא	השתקה	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא
<input type="checkbox"/> כן	<input type="checkbox"/> לא	מחולל קול לטנטון	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא
חיווי שליטה בעוצמה			
<input type="checkbox"/> מופעל	<input type="checkbox"/> כבוי	צפצוף המציין עוצמה מינ/מקס	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי
<input type="checkbox"/> מופעל	<input type="checkbox"/> כבוי	צפצוף בזמן שינוי עוצמה	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי
<input type="checkbox"/> מופעל	<input type="checkbox"/> כבוי	צפצוף המסמל עוצמת בעת האתחול	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי
חיווי סוללה			
<input type="checkbox"/> מופעל	<input type="checkbox"/> כבוי	חיווי סוללה חלשה	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי

חיווי לד וקול

קולות ונורות לד שונים מציגים את סטטוס מכשיר השמיעה.
החיוויים השונים מוצגים בעמודות הבאות.

קלינאי התקשורת שלך יכול להגדיר חיווי לד וקול בהתאם להעדפות שלך.

תוכנית	קול <input type="checkbox"/>	לד ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/>	מתי להשתמש
1	צליל 1	<input type="radio"/>	
2	2 צלילים	<input type="radio"/>	
3	3 צלילים	<input type="radio"/>	
4	4 צלילים	<input type="radio"/>	

הבהוב ירוק

פועל/כבוי	קול	לד	הערות לד
מופעל	<input type="checkbox"/> ג'ינגל	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	מוצג פעם אחת
עוצמה	קול	לד	
עוצמה התחלתית	2 <input type="checkbox"/> ביפים	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	מוצג פעם אחת
עוצמת מינימום/מקסימום	3 <input type="checkbox"/> ביפים	<input checked="" type="radio"/> <input type="checkbox"/>	
עוצמה למעלה/למטה	1 <input type="checkbox"/> ביפ	<input type="radio"/> <input type="checkbox"/>	
השתקה	<input type="checkbox"/> צליל יורד	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="checkbox"/>	רציפים או חוזרים 3 פעמים
ביטול השתקה	<input type="checkbox"/> צליל עולה		

הבהוב ירוק ארוך הבהוב ירוק הבהוב כתום

(1) לד רצוף או חוזר 3 פעמים עם הפסקות קצרות

הערות לד	לד	קול	אזהרות
מהבהב בצורה רציפה	<input type="checkbox"/> ●●●●●●●	3 <input type="checkbox"/> צלילים לסירוגין	סוללה חלשה
		4 צלילים יורדים	כיבוי סוללה
חוזרים ארבע פעמים	<input type="checkbox"/> ●●●●	8 ביפים שחוזרים 4 פעמים	יש צורך בבדיקת שירות למיקרופון

● הבהוב כתום הבהוב כתום ארוך

הערות לד	לד <input type="checkbox"/>	קול <input type="checkbox"/>	אביזרים
רציפים או חוזרים 3 פעמים	<input type="checkbox"/> ● <input type="checkbox"/>	2 צלילים שונים	תוכניות FM ואלחוט ⁽¹⁾
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ●	2 צלילים שונים	תוכניות FM ואלחוט ⁽²⁾
הערות לד	לד <input type="checkbox"/>	קול	מצב טיסה
רציפים או חוזרים 3 פעמים	●●● <input type="checkbox"/>	ג'ינגל קצר	מצב טיסה פעיל
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ⁽³⁾	ג'ינגל קצר	מצב טיסה לא פעיל

הבהוב ירוק ארוך ● הבהוב ירוק הבהוב כתום

(1) קלט שמע ישיר DAI/FM + מיקרופון מכשיר שמיעה, מתאם טלוויזיה
(2) קלט שמע ישיר DAI/FM אות בלבד, מיקרופון מרוחק של הקונקטקליפ
(3) זמין רק כשנבחרה חזרה שלוש פעמים

